

CORRESPONDANCES

Rochefort Océan

Kilwa



© Sébastien Morisset

Rochefort Océan (France) et Kilwa (Tanzanie), deux territoires littoraux chacun marqué par une histoire riche.

L'implantation de l'Arsenal du Roy dans l'estuaire de la Charente ou du comptoir Arabe à Kilwa ont laissé des traces importantes dans ces deux régions.

Aujourd'hui, la démarche Grand Site de France de l'estuaire de la Charente et de l'Arsenal de Rochefort et l'inscription au Patrimoine mondial des vestiges des îles de Kilwa Kisiwani et Songo Mnara soulignent l'exceptionnelle valeur de ces lieux, semblables en de nombreux points.

La Communauté d'agglomération Rochefort Océan et le Township de Kilwa Masoko, dépositaires de ces patrimoines se sont engagés dans des projets de protection et de valorisation de leur paysage dans un processus de développement durable.

La coopération entre ces deux collectivités consiste à partager des actions de développement touristique, culturel et d'aménagement du territoire.

Cette coopération, financée par l'Union Européenne et le Ministère Français des Affaires Etrangères, a reçu l'appui de l'Ambassade de France en Tanzanie et du Ministère Tanzanien des Ressources Naturelles et du Tourisme.

À Kilwa, l'ONG CraTerre conduit les actions concrètes de développement.

Rochefort Océan (France) and Kilwa (Tanzania), two coastal territories each steeped in rich history.

Both the King's Arsenal in the River Charente estuary and the Arabian trading port of Kilwa have left deep tangible traces in these regions.

Today the river Charente estuary with the Arsenal in Rochefort is registered with the "Grand Site de France" organization and the remains of Kilwa Kisiwani and Songo Mnana feature in the World Heritage... Both acknowledgements emphasizing the unique value of these exceptional sites similar in so many ways.

Rochefort Ocean Agglomeration Community and the Township of Kilwa Masoko are committed to protect these heritages and are working on projects to promote their landscapes in a process of sustainable development.

The partnership between these two communities consists in putting in place common tourism, cultural and territorial development action plans.

This joint venture, financed by the European Union and the Ministry of Foreign Affairs has received the support of the French Embassy in Tanzania and of the Tanzanian Ministry of Natural Resources and Tourism.

In Kilwa the NGO CraTerre carries out specific operations of development.



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

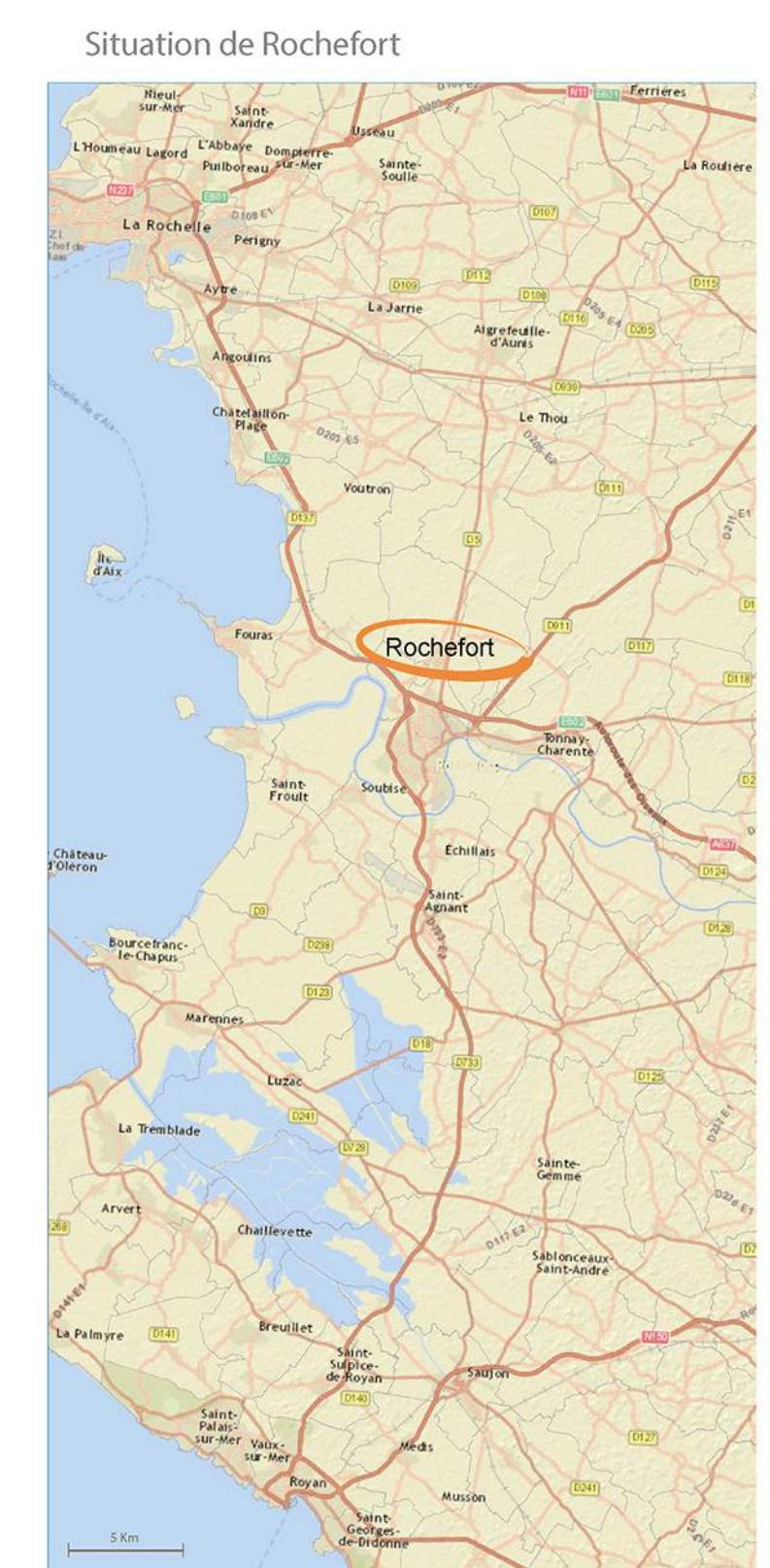


Réseau des
Grands Sites
de France



ROCHEFORT
OCEAN
Communauté d'agglomération

Kilwa

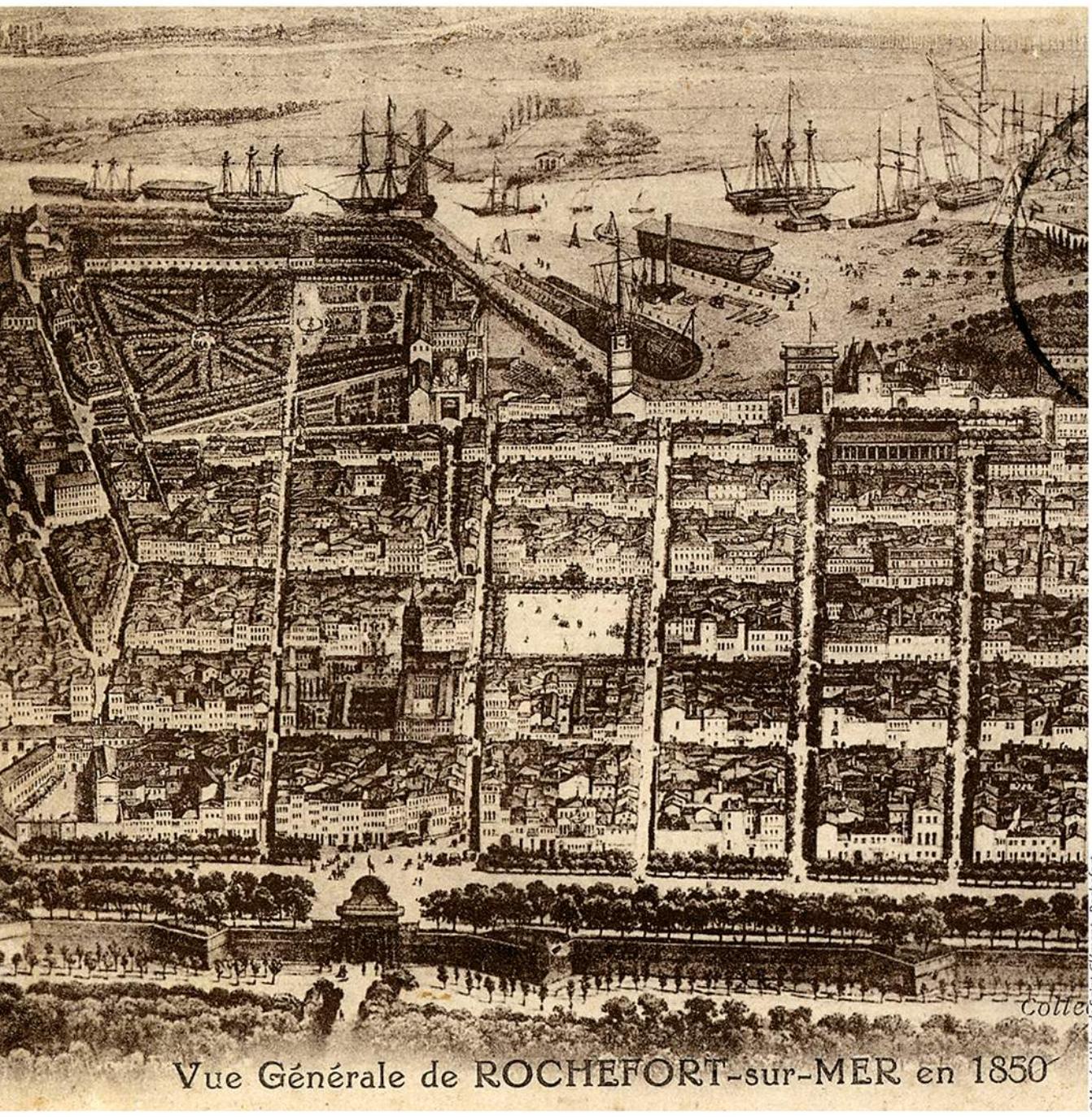


Rochefort Océan

Kilwa



Kilwa-Kisiwani au XVI^e siècle



Vue Générale de ROCHEFORT-sur-MER en 1850

© Musée Félix de Saint-Clement - Rochefort

Rochefort Océan

CORRESPONDANCES

Rochefort Océan

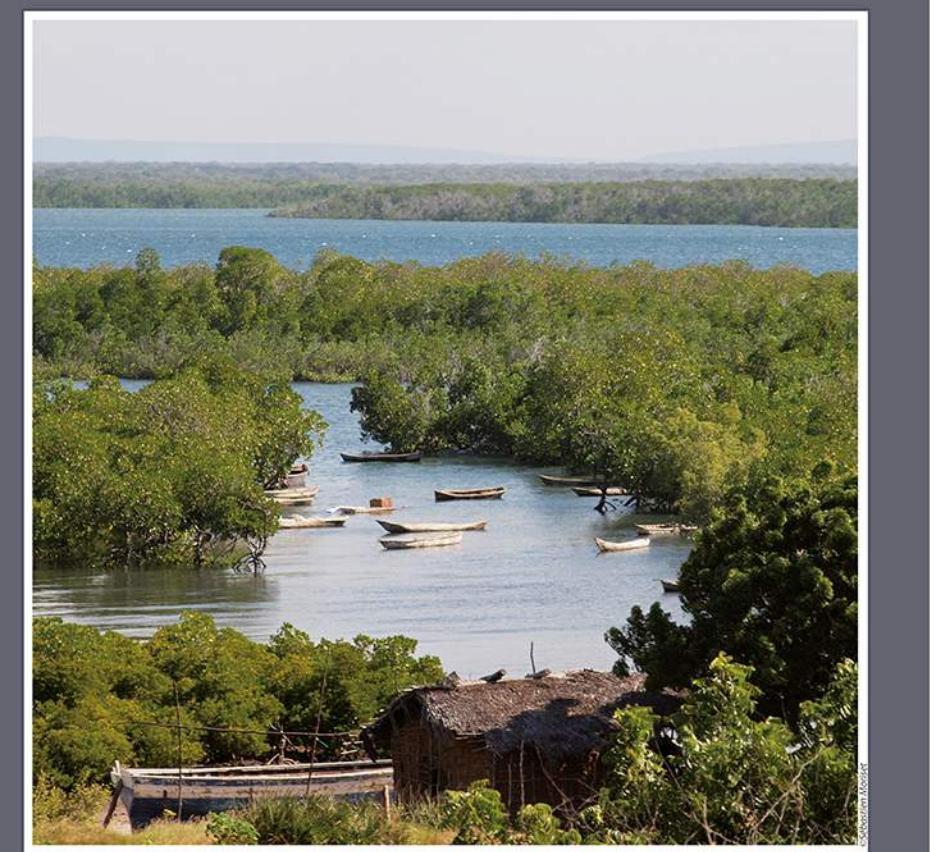
Kilwa



Atmosphere on the shore of the Indian Ocean
Ambiance sur le rivage de l'océan Indien

Sky / Ciel

Reflets sur la Charente à Soubise
Reflections on the river Charente in Soubise



Mangrove - Peninsula Kilwa Massoko
Mangrove sur la presqu'île de Kilwa Massoko

Perspectives / Horizons

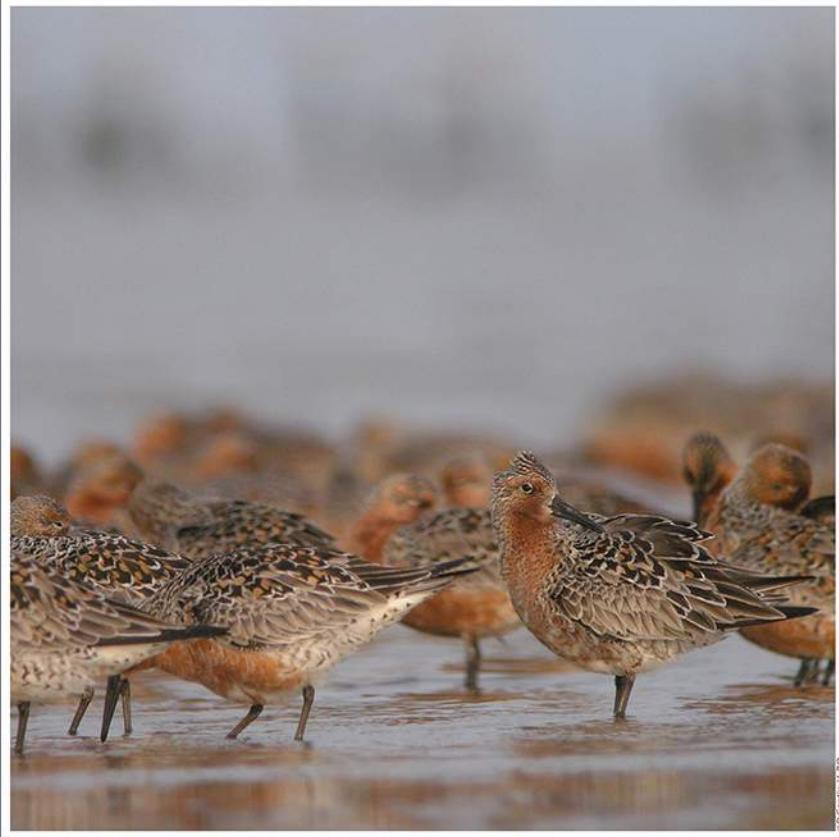
Vasière - Presqu'île de Port-des-barques
Mudflat - Peninsula of Port-des-Barques



Dromes ardéole

Fauns / Faunes

Bécasseaux maubèche





Salt production
Saliculture

Ressources / Resources

Site ostréicole à Port-des-Barques
Oyster production in Port-des-Barques



To Kisiwani
Départ pour l'Île de Kisiwani

Kisiwani / Ile d'Aix

Le Bac en direction de l'île d'Aix
Ferry to the Isle of Aix



Production of dried fish
Séchage du poisson

Pattern / Motif

Collecteurs d'huîtres
Oysters collectors



- Rochefort Océan



Kilwa's Fort - Gereza

History / Histoire

Fort Vauban - Fouras les Bains



Kivinde

Main Street / Grand Rue

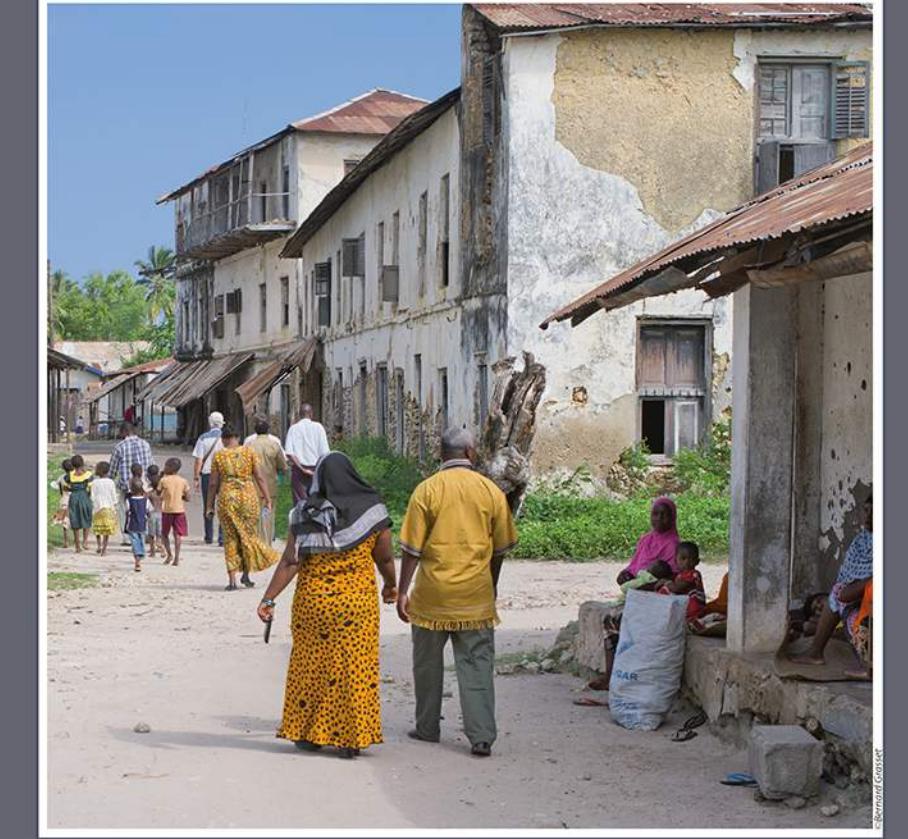
Tonnay-Charente



Game area in Kilwa
Aire de jeux à Kilwa

Youth / Jeunesse

Pêche à pied en bord de mer
Seafood fishing by the sea



Kilwa